|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| AA\_ORG\_03 | ArbeitsanweisungİŞ TALIMATI | **Macintosh HD:Users:andresmoncayo:Documents:Arbeit:SmallLogo.jpg** |
| **Organisation der Elektrosicherheit im Betrieb****İşletmede elektrik güvenliğinin organizasyonu** |
| GeltungsbereichKapsam |
| **Arbeiten an Anlagen mit fehlendem Berührungsschutz****Temasa karşı korumanın eksik olduğu sistemlerde çalışmalar** |
| **Anwendungsbereich****Uygulama alanı** |
|  | * Zugrunde gelegt werden die DGUV Vorschrift 3, VDE 0105-100 und VDE 0660-514.

DGUV talimatname 3, VDE 0105-100 ve VDE 0660-514’e dayanır.* gelegentliches Handhaben von Betätigungseinrichtungen an elektrischen Anlagen, die nicht die Anforderungen an den Berührungsschutz gemäß VDE 0660-514 erfüllen.

VDE 0660-514’e göre temasa karşı koruma taleplerini karşılamayan elektrik sistemlerdeki aktüatörleri arada sırada kullanma |  |
| **Gefahren für Mensch und Umwelt****İnsan ve çevre için tehlikeler** |
|  C:\Users\moncayo\Documents\Spaces\R.O.E. Online\Dokumente neu\Zeichen\Warnzeichen\Warnung vor elektrischer Spannung.PNG | * Elektrische Körperdurchströmung

Elektrik çarpması* Lichtbogenbildung

Ark oluşumu* Brandgefahr

Yangın tehlikesi* Sekundärunfälle

İkincil kazalar |  |
| **Schutzmaßnahmen und Verhaltensregeln****Koruma önlemleri ve davranış kuralları** |
|  | * Elektrische Anlagen, Maschinen und Betriebsmittel an denen der Berührungsschutz nicht den Forderungen der VDE 0660-514 entspricht, sind entsprechend Schutzmaßnahmen und Verhaltensregeln gekennzeichnet.

Temasa karşı koruması VDE 0660-514’teki taleplere uymayan elektrik sistemler, makinalar ve araçlar, koruma önlemleri ve davranış kurallarına göre işaretlenmiştir.* Anlage beurteilen, Gefahrenbereich festlegen und abgrenzen.

Sistemi değerlendirin, tehlike alanını tespit edin ve etrafını kapatın.* Es ist eine der Tätigkeit entsprechende persönliche Schutzausrüstung zu tragen, sowie die passenden Arbeitsmittel zu verwenden:

İşe uygun kişisel koruyucu ekipman giyilmeli ve uygun iş araçları kullanılmalıdır:* Arbeitsschutzbekleidung gemäß DIN EN 61482-1-2. Auswahl entsprechend Gefährdungsbeurteilung nach DGUV Information 203-077.

DIN EN 61482-1-2´ye göre koruyucu giysi. DGUV Information 203-077 uyarında risk değerlendirmesine göre seçin.* In Schaltanlagen sind ausschließlich mit dem Doppeldreieck oder dem Isolator gekennzeichnete isolierte Werkzeuge, Schutz- und Hilfsmittel, Schutzvorrichtungen sowie Abdeck- und Befestigungsmaterial zu verwenden. Nach DIN EN 60900.

Anahtarlama sistemlerinde sadece ve sadece çift üçgenle veya izolatörle işaretlenmiş yaltımlı aletler, koruyucu ve yardımcı aletler, koruma tertibatı ve üstü kapama ve sabitleştirme malzemeleri kullanılmalıdır. DIN EN 60900´e göre.* Fallen bisher nicht gekennzeichnete Stellen auf, die möglicherweise nicht die Anforderungen an den teilweisen Berührungsschutz erfüllen, ist umgehend der Anlagenbetreiber oder die verantwortliche Elektrofachkraft zu informieren, damit sowohl Interimsmaßnahmen als auch die Nachrüstung des Berührungsschutzes in die Wege geleitet werden kann.

Temasa karşı kısmen koruma taleplerine uygun olmayabilen ve daha işaretlenmemiş yerler göze çarparsa, sistemi işleten kişi veya sorumlu elektrikçi derhal haberdar edilmelidir, böylece hem geçici önlemler alınabilir hem de temasa karşı koruma donanımı tamamlanabilir. |  |
| **Verhalten bei Unregelmäßigkeiten****Düzensizlikler olduğunda davranış** |
| Notruftelefon | * Bei Auftreten von Gefahren vor oder während der Arbeit ist der Arbeitsverantwortliche vor Ort berechtigt und verpflichtet, die Arbeiten nicht zu beginnen oder abzubrechen. Es ist umgehend der Anlagenverantwortliche zu informieren.

İşten önce veya iş esnasında tehlikeler ortaya çıktığında orada bulunan iş amiri işlere başlamama veya işleri durdurma hakkına ve yükümlülüğüne sahiptir. Sistem yöneticisi derhal haberdar edilmeli.* Tel.:
* Bei Gefährdungen verursachenden oder den Betrieb gefährdenden Unregelmäßigkeiten ist der Anlagenverantwortliche zu informieren.

Tehlikeye sebep olan ya da işi tehlikeye atan düzensizlik durumlarında sistem yöneticisi haberdar edilmeli.* Tel.:
* Bei einer Arbeitsunterbrechung ist der Arbeitsplatz so zu sichern, dass sich keine Gefährdungen ergeben können.

İş durdurulduğunda işyeri tehlike oluşamayacak şekilde korunmalı. |  |
| **Verhalten bei Unfällen****Kaza durumunda davranış** |
| Notruftelefon | * Retten, nur nach Gewährleistung der erforderlichen Schutzmaßnahmen.

Ancak gerekli koruma önlemleri sağlandıktan sonra kurtarmaya girişin.* Eigenschutz geht vor Rettung.

Kendini korumak kurtarmaktan daha önemlidir.* Leistung der Ersten Hilfe durch Ersthelfer vor Ort.

Orada bulunan ilk yardımcılar ilk yardım yapar.* Unfallstelle im erforderlichen Umfang sichern.

Kaza alanını gereken kapsamda koruyun.* Verständigung Rettungsdienst

Can kurtarma servisini çağırın* İmdat telefon numarası 112 veya Tel.:
* Telefonische Unfallmeldung an:

Kazayı telefonda şu numaraya bildirin:* Tel.:
 | Erste Hilfe |
| **Kontrollen des Arbeitsverantwortlichen****İş amiri tarafından yapılacak denetimler** |
|  | * Vor Aufnahme der Arbeit sind der Arbeitsplatz, der Anlagenzustand und alle zur Anwendung kommenden Ausrüstungen auf ordnungsgemäßen Zustand zu kontrollieren.

İşe başlamadan önce işyeri, sistemin durumu ve kullanılan tüm donanımların durumu kontrol edilmeli.* Erstellung einer tätigkeitsbezogenen Gefährdungsbeurteilung vor Beginn der Arbeit.

İşe başlamadan önce işle ilgili bir risk değerlendirmesi hazırlanmalıdır.* Beschädigte Ausrüstungen sind auszusondern.

Hasar görmüş donanımlar elenmeli.* Arbeitet mehr als eine Person am Arbeitsplatz, erteilt der Arbeitsverantwortliche nach Unterweisung die Freigabe der Arbeitsstelle.

İşyerinde birden fazla kişi çalışıyorsa, iş amiri eğitim verdikten sonra işyerini onaylar. |  |
| **Arbeitsablauf und Sicherheitsmaßnahmen****İş akışı ve güvenlik önlemleri** |
|  | * Arbeiten im Spannungsfreien Zustand unter Anwendung der fünf Sicherheitsregeln.

Gerilim olmayan konumda, beş güvenlik kuralını uygulayarak çalışın.* Verwendung von PSA (persönliche Schutzausrüstung):

KKE (kişisel koruyucu ekipman) kullanın:* Isolierende Matten

Yalıtım matı* Schutzhandschuhe

Koruyucu eldivenler* isoliertes Werkzeug

yaltımlı aletler* Gesichtsschutz verwenden.

Yüz koruması kullanın.* Im Zweifelsfall ist vor Beginn der Arbeiten mit der verantwortlichen Elektrofachkraft Rücksprache zu halten.

Şüphe varsa, işe başlamadan önce sorumlu elektrikçiye danışılmalıdır.* Alle Arbeiten an elektrischen Anlagen, die über gelegentliches Handhaben von Betätigungseinrichtungen hinausgehen, sind nur im spannungsfreien Zustand der Anlage zulässig.

Elektrik sistemlerdeki aktüatörleri arada sırada kullanmanın ötesine giden tüm işler sadece sistemde gerilim olmadığı durumda izinlidir. |  |
| **Abschluss der Arbeiten****İşlerin tamamlanması** |
|  | * Herstellen des ordnungsgemäßen und sicheren Anlagenzustands.

Sistemi uygun ve güvenli duruma getirin.* Räumen der Arbeitsstelle.

İş yerini toparlayın.* Mitgebrachte Werkzeuge und Arbeitsmittel sind aus der Schaltanlage zu entfernen, kontrollieren und reinigen.

Birlikte getirilen aletler ve iş araçları anahtarlama sisteminden çıkarılmalı, kontrol edilmeli ve temizlenmelidir. |  |
|  | **Datum:       Unterschrift:****Tarih:       İmza:** |  |